

Общие указания	2
Требования по технике безопасности	3
Технические данные	4
Комплектность	5
Устройство и принцип действия	5
Установка температуры	6
Распаковка	7
Установка и подключение	7
Установка внешней дверной ручки (при её наличии)	8
Порядок работы	9
Первое включение	9
Регулировка температуры	9
Рекомендации по ежедневному использованию	9
Замораживание, размораживание и хранение замороженных	9
продуктов в морозильном ларе	
Разморозка морозильного ларя	10
Рекомендации по уходу	12
Рекомендации по экономии электроэнергии	12
Возможные неисправности и методы устранения	13
Утилизация	15
Правила транспортирования и хранения	15
Гарантийные обязательства	16
Требования по технике безопасности и гарантийные обязательства:	
EN Safety requirements and warranty obligations	17
KZ Қауіпсіздік техникасы бойынша қойылатын талаптар және	21
кепілдікті міндеттемелер	
KG Коопсуздук талаптары жана кепилдик милдеттенмелер	25
AM Անխաթիխշարև և իյակլինխետ նայթողնատվն	29
ըրենջնահապ իրեննոյթլորովատրապ	
Приложение А Перечень организаций по установке и гарантийному	33
ремонту холодильных приборов	
Свидетельство о приемке	37
Свидетельство о продаже	38
Талон на гарантийное обслуживание	39

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Морозильный ларь (далее МЛ) предназначен для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов питания, приготовления пищевого льда.
- Производитель не несет ответственность за повреждение МЛ или повреждения, вызванные несоблюдением процедур подключения к электросети.
- При покупке МЛ снимите упаковку, убедитесь, что Ваш МЛ не поврежден и полностью укомплектован.
- При приобретении МЛ требуйте заполнения продавцом свидетельства о продаже (стр. 38 данного Руководства по эксплуатации, далее по тексту - РЭ) и талонов на гарантийное обслуживание (стр. 39 РЭ).
- В случае, если вышеперечисленные разделы не будут заполнены, это может явиться причиной отказа в удовлетворении требований потребителя в гарантийном обслуживании.
- Убедитесь, что на МЛ и в свидетельстве о приемке (стр. 37 РЭ) указан серийный номер МЛ, его модель, дата выпуска. Отсутствие этих данных или расхождение в данных, нанесенных на МЛ и указанных в РЭ, может явиться причиной отказа в удовлетворении требований потребителя в гарантийном обслуживании.
- В отношении МЛ, на который установлен гарантийный срок, предприятие-изготовитель не отвечает за недостатки, возникшие в МЛ после передачи его потребителю вследствие нарушения им правил использования, в том числе установленных настоящим РЭ, действий третьих лиц или непреодолимых сил.
- Эксплуатировать МЛ необходимо в жилых, например, кухонных помещениях, как правило, при температуре окружающей среды, в соответствии с классом климата, указанным на шильдике прибора и относительной влажности не более 75%, а так же при напряжении в диапазоне от 220 В до 240 В и при частоте переменного тока ~50 Гц в электрической сети. При эксплуатации МЛ в других, например, спальнях, помещениях следует учитывать уровень звуковой мощности, указанный в паспорте на МЛ.
- Наши МЛ постоянно совершенствуются, улучшаются их характеристики и дизайн, поэтому РЭ может не отражать незначительных схемных и конструктивных изменений МЛ, связанных с их модернизацией.
- МЛ изготовлен в соответствии с требованиями:
 - ГОСТ ИЕС 60335-1 «Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Общие требования»,
 - ГОСТ ИЕС 60335-2-24 «Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов. Часть 2-24. Частные требования к холодильным приборам, морозилкам и устройствам для производства льда».
- Используйте МЛ только по прямому назначению, как описано в РЭ.

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- МЛ - электробытовой прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила безопасности.
- Прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили соответствующие инструкции касательно осторожного использования прибора и осознают все возможные опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- МЛ по типу защиты от поражения электрическим током соответствует приборам 1 класса по ГОСТ IEC 60335-1 и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.
- Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения МЛ от внешней электрической сети.

▲ Внимание!

Не нарушайте контур хладагента.

- Хладагент изобутан (R600a) содержится внутри контура хладагента. Это природный газ, который является огнеопасным.
- Не храните в МЛ взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллончики с горючим наполнителем.
- Во время транспортировки и установки прибора убедитесь, что ни один из компонентов контура хладагента не поврежден.
- Тщательно проветривайте помещение, в котором находится прибор.
- Избегайте открытого огня и источников возгорания вблизи прибора.

▲ Внимание!

Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри прибора, если они не разрешены для использования в МЛ.

▲ Внимание!

В случае неисправности все электрические детали (вилка, шнур питания, компрессор и прочие) должны быть заменены специалистом сервисной службы или квалифицированным обслуживающим персоналом.

- Не меняйте технические характеристики прибора. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, пожару и/или поражению электрическим током.

⊗ Запрещается удлинять шнур питания.

- Убедитесь, что вилка питания не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка может перегреться и стать причиной пожара.
- Убедитесь, что Вы можете в любой момент подойти к шнуру питания прибора.
- Не тяните за шнур питания.
- Если розетка для вилки не закреплена должным образом, не вставляйте вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.

697212.001

▲ Внимание!

- Следует соблюдать осторожность при перемещении прибора, так как он достаточно тяжелый.
- Не убирайте и не трогайте предметы из МЛ, если Ваши руки влажные, так как это может вызвать ссадины кожи или ожоги от низкой температуры.
- Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей на прибор.

▲ Внимание!

Не перемещайте МЛ, взявшись за двери, ручки дверей, чтобы не поломать их.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Напряжение питания - 220...240В ~50 Гц.
- Пенообразующее вещество - Cyclopentane.
- Хладагент - R600a.
- Класс морозильной камеры - *☆☆☆
- Остальные технические данные МЛ приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	DX 320 CFW	DX 380 CFW
Общий объём, дм ³	316	380
Размеры, мм	1120x705x850	1300x705x850
Масса, кг	42	47
Климатическая категория	T	T
Класс энергоэффективности ^{1*}	A	A
Корректированный уровень звуковой мощности, дБ	42	50
Номинальный ток, А	1,45	1,65
Потребляемая мощность, Вт	155	180
Суточное потребление электроэнергии, кВт*ч/сут	1,01	1,11
Номинальная мощность замораживания, кг/сут	23	25
Масса хладагента, г	60	62

ПРИМЕЧАНИЕ:

^{1*}От А (наивысшая эффективность) до G (самая низкая эффективность).

- Комплектность МЛ приведена в таблице 2.

Таблица 2

Комплектующие	Количество для МЛ, шт	
	DX 320 CFW	DX 380 CFW
Морозильный ларь	1	1
Руководство по эксплуатации	1	1
Требования по технике безопасности (на 4-х языках)	1	1
Корзина	1	1
Упаковка	1	1

УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

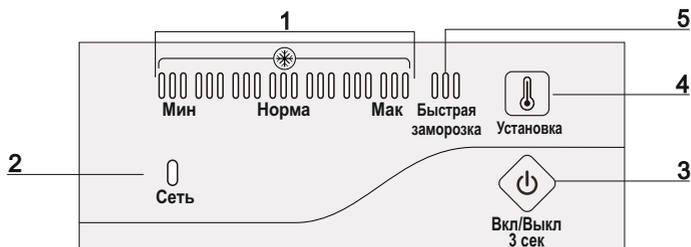
- Устройство МЛ DX 320 CFW и DX 380 CFW показано на рисунке 1.



1 - Внешняя ручка, 2 - Утопленная ручка, 3 - Колесная опора, 4 - Сливное отверстие, 5 - Световой индикатор, 6 - Кнопка терморегулятора, 7 - Корзина.

Рисунок 1 - Устройство МЛ DX 320 CFW и DX 380 CFW.

Установка температуры



- 1 - Индикатор температуры, 2 - Индикатор сигнализации о работе прибора,
 3 - Кнопка вкл/выкл, 4 - Установочная кнопка,
 5 - Индикатор быстрой заморозки.

Рисунок 2 - Панель управления МЛ DX 320 CFW и DX 380 CFW.

Электрическое соединение

Если прибор подключен к сети, все индикаторы загорятся один раз. Затем устройство возобновит режим работы, установленный до выключения.

Установка температуры

- ***Установка:***
 - Нажмите кнопку «Установка» и выберите необходимый режим температуры. Показатели на шкале температуры будут увеличиваться при каждом нажатии. Этот параметр выполняется циклически. Температура изменяется от показателя МИН (минимальная) до МАК (максимальная). Показатель МАК – самая низкая температура. Температура устанавливается автоматически через 5 секунд после последнего нажатия.
- ***Быстрая заморозка:***
 - Необходимо установить максимально низкую температуру (МАК), а затем нажать на кнопку «Установка» еще раз. Индикатор на шкале температуры погаснет, и загорится индикатор быстрой заморозки «Быстрая заморозка». Этот режим установится автоматически через 5 секунд после последнего нажатия.
 - Компрессор продолжает работать на режиме быстрой заморозки «Быстрая заморозка».
 - Если прибор работает на режиме «Быстрая заморозка» в течение 52 часов и этот режим не выключен в ручную, то он отключается автоматически, а температура вернется на режим, установленный до режима «Быстрой заморозки».

Включение/Выключение

- Если прибор работает, нажмите кнопку «Вкл/Выкл» в течение 3 секунд для выключения.
- Если прибор выключен, нажмите кнопку «Вкл/Выкл» в течение 3 секунд для включения.

Индикаторы

- Индикатор температуры (Ярко голубой): Регулировка температуры от МИН до МАК.
- Индикатор быстрой заморозки (Ярко голубой): Вкл. – режим быстрой заморозки, Выкл. – режим быстрой заморозки Выкл.
- Индикатор сигнализации о работе устройства (Ярко зеленый): Вкл. – компрессор работает, Выкл. – компрессор прекращает свою работу.

В течение 30 минут после последней эксплуатации, индикатор будет гореть менее интенсивно.

Функция возобновления

Прибор автоматически восстановит режим работы, установленный до выключения.

Сигнализатор повреждения

В случае размыкания или замыкания индикатора температуры, его шкала будет загораться слева направо каждые 0,5 секунд.

РАСПАКОВКА

- Для транспортирования МЛ защищена от повреждений упаковкой.
- После удаления упаковки, просим Вас избавиться от ее частей способом, не наносящим ущерба окружающей среде.
- Все материалы, использованные для изготовления упаковки, безвредны и могут на 100% подлежать переработке.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Установите данный прибор в место, где температура окружающей среды соответствует класс климата, указанного на шильдике прибора (см. таблицу 3).

Таблица 3

	Класс климата	Температура окр. среды
SN	Субнормальный	+10С до +32С°
N	Нормальный	+16С до +32С°
ST	Субтропический	+16С до +38С°
T	Тропический	+16С до +43С°

▲ Внимание!

Для электрического соединения тщательно следуйте инструкциям, приведенным в следующих пунктах:

- Распакуйте прибор и проверьте, нет ли на нем повреждений. Не подключайте прибор, если он поврежден. Немедленно сообщите о возможных повреждениях в место, где его купили. В этом случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать, по крайней мере, четыре часа перед подключением прибора, чтобы масло смогло стечь обратно в компрессор.

697212.001

- Прибор не рекомендуется устанавливать рядом с источниками тепла такими, как радиаторы отопления, бойлеры, газовые и электрические плиты, печи, прямые солнечные лучи.
- Убедитесь, что воздух может свободно циркулировать сзади прибора. Если прибор установлен под чем-то висящим сверху на стене, то минимальное пространство между прибором и висящим сверху предметом должно быть по крайней мере 700 мм.
- Между стеной и задней стенкой МЛ, а также с боковых сторон должно быть пространство не менее 100 мм для циркуляции воздуха.

Установка внешней дверной ручки (при её наличии)

1. Достаньте из сумки для принадлежностей 4 винта (1) и основание ручки (2). Зафиксируйте основание ручки (2) с помощью 4 винтов (1) (рис. 3).

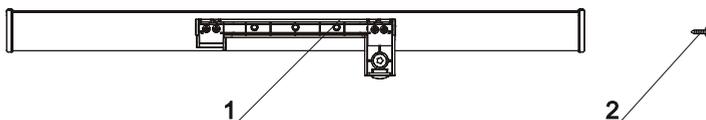


Рисунок 3

2. Вставьте внешнюю часть ручки (3) в ее основание (до характерного щелчка) (рис. 4).

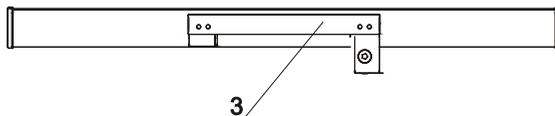


Рисунок 4

3. После того, как основная часть внешней ручки собрана, необходимо установить декоративный элемент (4).- см. рис. 5.

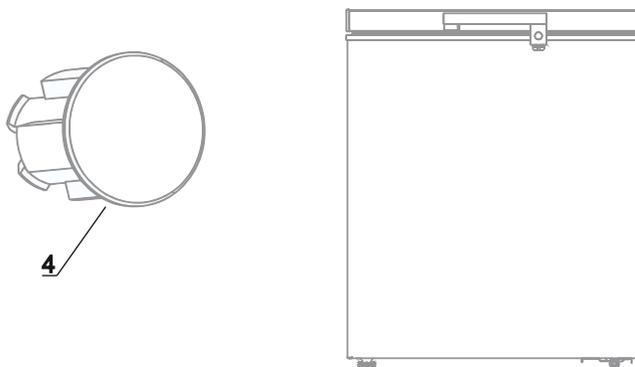


Рисунок 5

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Первое включение

- После транспортировки МЛ перед включением в электрическую сеть следует выдержать не менее 4 часов.
- После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0С МЛ следует выдержать не менее 4 часов с открытыми дверьми (дверью) при комнатной температуре.
- Освободить комплектующие от упаковочных материалов.
- Вымыть наружные и внутренние части МЛ мягкой тканью, смоченной в теплой воде или слабом мыльном растворе, чтобы смыть запах нового изделия. Затем протереть прибор и внутренние части сухой мягкой тканью.

▲ Внимание!

Не используйте стиральный и абразивный порошок, так как это может повредить покрытие.

- Присоедините прибор к сети питания.

Регулировка температуры

- Температура в МЛ зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания дверей, места установки МЛ в помещении и прочего.
- Для регулировки температуры в МЛ используется панель управления (рис. 2).

Рекомендации по ежедневному использованию

- Не ставьте горячее на пластиковые части прибора.
- После оттаивания замороженные продукты не должны быть повторно заморожены.
- Храните предварительно замороженные продукты в соответствии с инструкциями производителя замороженной продукции.
- Не помещайте газированные напитки в МЛ, поскольку это создает давление на емкость напитка, что может привести к его взрыву, а также к повреждению самого прибора.

Замораживание, размораживание и хранение замороженных продуктов в МЛ

- МЛ подходит для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных и глубокомороженных продуктов в течение длительного времени.
- Чтобы заморозить продукты, поместите их в МЛ.
- Процесс замораживания длится 24 часа, в течение этого времени не добавляйте другие продукты для заморозки.
- Замораживайте только очищенные продукты хорошего качества.
- Замораживаемые продукты целесообразно разделить на порции, чтобы быстро все заморозить и потом разморозить.

697212.001

- Заворачивая продукты в алюминиевую фольгу или кладя в полиэтиленовый пакет, убедитесь, что в упаковку не попал воздух.
- Постные продукты хранятся дольше чем жирные. Соль сохраняет срок хранения замороженных продуктов.
- Мороженое и лед могут вызвать ожог кожи, если употреблять их сразу после извлечения из МЛ.
- Рекомендуется на каждой упаковке писать дату заморозки, чтобы вести учет замороженных продуктов и утилизировать их, в случае истечения их срока годности.

Хранение замороженных продуктов

▲ Внимание!

При первом запуске или после долгого периода неиспользования МЛ включите терморегулятор на самый высокий уровень мощности на 2 часа

- Убедитесь, что покупные замороженные продукты хранились продавцом должным образом.
- Замороженные продукты из магазина необходимо переместить в Вашу МЛ как можно быстрее.
- Не открывайте дверь МЛ очень часто и не оставляйте её открытой на долгое время.
- После первой заморозки качество продукции начинает ухудшаться, поэтому нежелательно замораживать его снова.
- Не превышайте срок хранения замороженных продуктов, указанных производителем на упаковке.

Размораживание продуктов

- Перед использованием глубокомороженые и замороженные продукты могут быть разморожены в холодильнике или при комнатной температуре.
- Небольшие кусочки могут быть использованы для приготовления прямо из МЛ еще в замороженном виде. В данном случае приготовление займет больше времени.

Разморозка МЛ

- МЛ будет постоянно покрываться льдом, который необходимо удалять.
- Не используйте металлические приборы, чтобы очистить лед с теплообменника, так как Вы можете его повредить.
- Для размораживания и уборки МЛ необходимо:
 - Отключить МЛ от электрической сети.
 - Вынуть продукты из МЛ и разместить их в прохладном месте, завернув в несколько слоев бумаги.

- Удалить сливную пробку с внутренней стороны МЛ. Процесс разморозки обычно занимает несколько часов. Для ускорения процесса необходимо держать дверцу ларя открытой.
- Необходимо установить лоток под внешнюю сливную пробку. Вынуть ручку для слива (рис. 6).

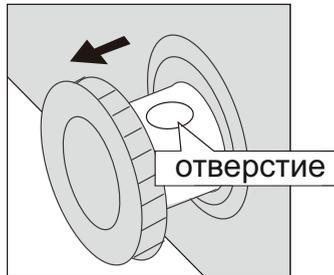


Рисунок 6

- Повернуть ручку для слива на 180 градусов (рис.7). Это позволит воде стечь. После того, как операция выполнена, необходимо убрать ручку для слива. Установите сливную пробку на прежнее место. Следите за уровнем воды в лотке.

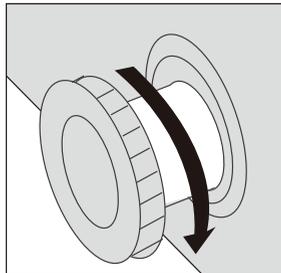


Рисунок 7

- После того, как разморозка завершена, поверхность МЛ должна высохнуть. Протрите внутреннюю часть устройства.
- Подключите МЛ к электрической сети.

Рекомендации по уходу

- Для предотвращения появления неприятного запаха в МЛ необходимо проводить уборку камеры.

▲ Внимание!

Прибор не должен быть подключен к электрической сети во время уборки.

Существует опасность поражения электрическим током!

▲ Внимание!

Не очищайте прибор пароочистителем. В электрических компонентах может накапливаться влага, существует опасность поражения электрическим током. Горячий пар может привести к повреждению пластиковых деталей прибора. Перед подключением прибора он должен высохнуть.

▲ Внимание!

Эфирные масла и такие органические растворители, как лимонный сок и цедра цитрусовых, масляная кислота и очиститель, содержащий уксусную кислоту, могут повредить пластиковые детали прибора.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не следует помещать в МЛ горячие продукты и напитки.
- Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки прибора.
- Не открывайте дверь (двери) слишком часто.
- Не держите дверь (двери) открытой/открытыми слишком долго.
- Энергопотребление прибора зависит от установленной температуры в камере. Не рекомендуется устанавливать температуру ниже необходимого уровня.
- Такие принадлежности, как контейнеры, можно извлечь для того, чтобы получить больший объем хранения и более низкое энергопотребление.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

▲ Внимание!

Перед устранением неполадок, отключите прибор от сети питания.

▲ Внимание!

Только специалист сервисной службы может заниматься устранением неполадок, не указанных в данном руководстве.

▲ Внимание!

В процессе правильной работы прибор может издавать звуки (компрессор, циркуляция хладагента).

Таблица 4

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Прибор не работает	Шнур питания не подключен или вилка вставлена не до конца	Подключите шнур питания
	Перегорел предохранитель	Проверьте и при необходимости замените предохранитель
	Розетка в нерабочем состоянии	Данная неполадка должна быть устранена электриком
Прибор охлаждает продукты слишком сильно	Температура установлена на слишком большое охлаждение (уровень MAX) или на установку 7	Поверните регулятор температуры на более теплый режим
Продукты недостаточно охлажденные	Температура не отрегулирована должным образом	Поверните регулятор температуры на более теплый режим
	Дверь была долго открыта	Открывайте дверь только по необходимости
	Большое количество теплых продуктов были помещены в прибор в течение 24 часов	Измените режим температуры на более холодный
	Прибор расположен рядом с источником тепла	См. «Установка»

697212.001

Продолжение таблицы 4

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Иней и наледь на дверном уплотнении	Уплотнение двери не герметично	Осторожно нагрейте участки утечки уплотнения с помощью фена (на минимальном температурном режиме) В тоже время руками формируйте дверное уплотнение, чтобы оно плотно прилегало к прибору
Необычные шумы	Прибор не выровнен	Отрегулируйте ножки
	Прибор касается стены или других предметов	Немного отодвиньте прибор
	Деталь, например труба, сзади прибора касается другой детали прибора или стены	Если необходимо, слегка отогните деталь



Внимание!

При повторном возникновении неполадок обратитесь в сервисную службу.

УТИЛИЗАЦИЯ

- МЛ не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в пункт приема и утилизации электрических и электронных изделий. В МЛ использованы материалы, которые могут быть повторно использованы.
- Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей.
- Сведения о соответствующем пункте утилизации использованного оборудования Вы можете получить в территориальных органах самоуправления, службе утилизации бытовых отходов или в магазине, где Вы приобрели товар.
- МЛ, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность - обрезать шнур питания.
- Содержащийся в морозильной системе хладагент R600a должен утилизироваться специалистом. Необходимо внимательно следить, чтобы трубки морозильной системы не были повреждены до утилизации.
- Экологически чистые материалы, применяемые для упаковки МЛ, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по переработке вторичного сырья.

ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

- МЛ в упаковке производителя необходимо транспортировать в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта. Условия транспортирования: температура окружающей среды от плюс 50 до минус 50С и относительной влажности 80% при температуре плюс 25С.
- При транспортировании должны быть исключены удары и перемещения МЛ внутри транспортного средства.
- До ввода в эксплуатацию МЛ должен храниться в упаковке производителя при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 1 Предприятие-изготовитель устанавливает гарантийный срок на компрессор, на изделие и электрические компоненты - 1 год со дня передачи МЛ потребителю. День передачи определяется как день продажи через розничную сеть. При отсутствии или исправлении даты продажи и штампа магазина в талоне "Свидетельство о продаже" гарантийный срок считается с даты выпуска МЛ.
- 2 Гарантия не распространяется на пластмассовые изделия, входящие в комплект поставки, опоры, уплотнители дверей и пластмассовые ручки.
- 3 Изготовитель не несет ответственности за неисправности, которые возникли в результате нарушения правил установки, эксплуатации, регулярного ухода и периодического обслуживания МЛ, изложенные в РЭ. Основанием для отказа в удовлетворении требований потребителя в гарантийном ремонте может явиться:
- проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных служб;
 - при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;
 - механические, химические, термические повреждения МЛ и его составных частей;
 - на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и пр.), а также домашними животными, насекомыми, грызунами.
 - в случае отсутствия на самом изделии и в талоне "Свидетельство о приемке" серийного номера МЛ, даты выпуска изделия, модели МЛ;
 - в случае неправильного подключения к сетям электроснабжения, а также несоответствия параметров вышеуказанных сетей параметрам, предъявляемым обязательными государственными стандартами и РЭ.
- 4 Предприятие-изготовитель не несет ответственности за любой причиненный Вам и окружающим ущерб по причине нарушения правил РЭ, в особенности вызванный неправильным подключением изделия к сетям электроснабжения и недопустимыми изменениями параметров в вышеуказанных сетях, неправильной эксплуатацией, несанкционированным ремонтом, использованием изделия не по прямому назначению.
- 5 Срок службы МЛ - 10 лет.

GENERAL OPERATION

- A refrigerating appliance (further - the appliance) is intended for freezing and long-term storage of frozen foodstuffs, preparing food service ice in the freezer compartment and also for cooling and short-term storage of foodstuffs, drinks, fruit and vegetables in the fridge compartment.
- The manufacturer is not responsible for the appliance damage or damages caused by a default of electrical power supply.
- During the purchase remove the package and make sure that the appliance is not damaged, entirely staffed.
- During the purchase make sure that «Acceptance and sale certificate» and guarantee tickets are correctly filled by a sales organization.
- Non-filling of the abovementioned documents can be the reason of renouncement in guarantee service.
- Make sure that the appliance serial number, its model and the date of production are noted on the appliance and in «Acceptance certificate». The case of absence of this data or discrepancy in it might be the reason of renouncement in guarantee service.
- During the warranty period the manufacturer is not responsible for the refrigerator's defects which might appear after its transfer to the consumer in the case of violation of the operating procedures mentioned in the user manual (further- UM), actions by third parties or irresistible forces.
- The appliance is operated in nonresidential premises (i.e. kitchens) at the ambient temperature according to the climate class mentioned in the identification plate. The appliance is operated at the relative humidity that must be no less than 75% and by a 220 – 240V AC/50 Hz power supply. In the case of exploitation in other premises (i.e. bedroom) it is required to take into account the noise level mentioned in the certificate.
- Our appliance are continuously improving, their characteristics and design become better and that's why UM may not reflect some minor structural changes that are connected with their modernization.
- The appliance is produced according to the following requirements:
 - GOST IEC 60335-1 «Household and analogous electrical equipment. Safety. General requirements»,
 - GOST IEC 60335-2-24 «Safety of household and analogous electrical equipment. Part 2-24. Particular requirements to refrigerating appliances, ice makers and equipment for ice making».
- Use the appliance only for the intended purpose, as it is described in UM.

SAFETY FEATURES

- The refrigerating appliance is a household electrical appliance that's why it is important to follow general safety rules during its exploitation.
- The appliance is intended for use by children aged 8 and older and also for people with reduced physical, sensory or mental capabilities, without sufficient knowledge and experience, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance oven by a person responsible for their safety.
- Do not allow the children to play with the appliance.
- By the type of protection from an electrical shock the appliance corresponds to class 1 gears according to GOST IEC 60335-1. The refrigerator's power cable is fitted with

697212.001

- 3 cord (grounding/earth) plug that fits a standard 3 cord (grounded/earthed) socket.
- The socket must be installed in an accessible place in order to easily unplug the appliance.

▲ Warning!

Do not damage the refrigerant circuit.

- Refrigerant isobutan (R600a) is used in the refrigerant circuit. This is an explosive natural gas.
- Do not store explosive substances such as aerosols cans with a flammable propellant in this appliance.
- While carrying and positioning the appliance, do not damage the refrigerant circuit.
- The appliance must be operated in well ventilated rooms.
- Avoid an open flame and ignition sources near the appliance.

▲ Warning!

Do not use electrical appliances (i.e. ice maker) inside the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

▲ Warning!

If the electrical components (plug, power cord, compressor and others) are damaged, they must be replaced by an authorized service agent or similar qualified persons.

- Do not change the appliance's specifications. Any damage of the cord can lead to a short circuit, fire and/or electrical shock.
- **Do not** lengthen the power cord.
- Make sure that the plug is not crashed or damaged by the back side of the appliance. The crashed or damaged plug can overheat and be a cause of fire.
- Make sure that you can easily come to the power cord at any moment.
- Do not pull on the power cord.
- There is a risk of electrical shock and fire in the case of plugging the power cord into the incorrectly installed socket.
- **Do not** use the appliance without the lightning lamp.

▲ Warning!

The lightning lamps provided with the appliance are «special lamps» that can be used only with the appliance. These lamps can not be used for the interior lightning.

▲ Warning!

Do not touch the lamp if it has been switched on for a long period of time as you can get burned.

- The appliance is heavy so be careful during its transportation.
- Do not touch foodstuffs from the freezer compartment with your wet hands as it may cause skin abrasions and frost burns.
- Do not place the appliance in direct sunlight.

▲ Warning!

Do not move the appliance by its doors and doors' handles in order not to break them.

UNPACKING

- The appliance was protected for transportation against damages by packaging.
- After removing the packaging we kindly ask you to dispose its parts so that it doesn't

damage the environment.

- The cardboard box and packing materials are biodegradable and recyclable.

DISPOSAL

- The appliance is not applicable for disposal as household wastes. It is required to hand it in to the corresponding point of acceptance of electronic and electrical equipment for the further disposal. The appliance was made of materials that can be reused.
- You can prevent potential damage to the environment and people's health by following disposal considerations of this appliance.
- Please contact your local authorities, disposal service or the shop where you bought the appliance about the possibility of recycling of your appliance.
- Before you throw away the appliance make sure that you have cut off the power cord.
- The refrigerant R600a contained in the refrigerating system must be disposed by a technician. It is required to out watch so that the refrigerating system's pipes are not damaged before the disposal.
- Environmentally-friendly materials that are used for the appliance packaging can be completely recycled and reused in the case of delivery them to the recycling of secondary raw materials center.

TRANSPORT AND STORAGE REGULATIONS

- The appliance in the producer's package must be transported in the operating position (vertical) by any kind of roofed transport according to the shipping rules acting on this kind of transport. Transport conditions: ambient temperature from + 50°C to -50°C and relative humidity 80 % at the temperature of +25°C.
- During the transportation the appliance impacts and movements must be avoided.
- Before the introduction into the service, the appliance must be kept in its packaging in a closed heated space with free ventilation at the relative humidity no more than 80 %.

WARRANTY

- 1 The warranty period for the compressor, appliance, and its electrical components is 1 year from the day of handing over of the appliance to the buyer. The day of handing over is the day of selling through a retail network. The warranty period is calculated from the day of the appliance production if there is no shop's stamp or a date of selling in «Sales certificate» ticket.
- 2 There is no warranty service for the lightning lamps, glass shelf, plastic articles supplied with the appliance, bearings, door sealing and plastic handles.
- 3 During the warranty period the manufacturer is not responsible for the appliance defects which might appear in the case of violation of the installation, operating procedures, periodic maintenance mentioned in UM. There is no warranty service in cases of:
 - unauthorized repair by the persons not included in the list of service agents;
 - exploitation on the all kinds of moving transport;
 - mechanical, chemical and thermal appliance damages and its components;
 - defects and damages caused by extreme conditions or an irresistible force (fire, natural disasters) and by pets, insects, rodents;
 - when the appliance serial number, its model and the date of production are not noted on the appliance and in «Acceptance certificate»;

697212.001

- incorrect electrical power supply or nonconformance of the electrical networks with parameters that are imposed by the government standards and UM.

4 The manufacturer is not responsible for the appliance damage caused to you and others in the case of violation of UM rules, especially caused by incorrect power supply, unacceptable changes of networks settings, incorrect exploitation, unauthorized repair, using the appliance not for the intended purpose.

5 The service life is 10 years.

The appliance are repaired by repairing organizations, whose addresses are listed in annex A.

The service center: phone (8412) 49-53-75, E-mail: servis@ppoevt.ru

ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Тоңазытқыш аспап (бұдан әрі аспап) өнімдерді тоңазытуға және тоңазытылған өнімдерді ұзақ уақыт сақтауға, мұздатқыш бөлімде тағамдық мұзды әзірлеуге, сондай-ақ тоңазытқыш камерасында тағам өнімдерін, сусындарды, көкөністер мен жемістерді салқындатуға және қысқа мерзімді сақтауға тағайындалған.
- Өндіруші аспаптың зақымдануы немесе электрлік желіге қосу рәсімдерін сақтамаумен туындаған зақымданулар үшін жауапкершілікті көтермейді.
- Аспаптың сатып алу кезінде Сіздің аспап зақымданбағанына және толық толымданғанына көз жеткізіңіз.
- Аспаптың сатып алу кезінде сатушының сату туралы куәлікті және кепілдікті қызмет көрсету талонын толтыруын талап етіңіз.
- Егер жоғарыда атап көрсетілген тараулар толтырылмаған болса, бұл тұтынушының кепілдік қызмет көрсету талаптарын қанағаттандырудан бас тарту себебі болуы мүмкін.
- Аспабында және қабылдау туралы куәлікте аспаптың сериялық нөмірі, оның үлгісі, шығарылған күні көрсетілгеніне көз жеткізіңіз. Осы деректердің болмауы немесе аспабында салынған және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта (бұдан әрі - ПН) көрсетілген деректердегі қайшылықтар тұтынушының кепілдік қызмет көрсету талаптарын қанағаттандырудан бас тарту себебі болуы мүмкін.
- Өндіруші кәсіпорын кепілдік мерзімі белгіленген аспаптың қатысты аспабында тұтынушыға тапсырғаннан кейін оның пайдалану ережелерін, оның ішінде осы ПН белгіленген, бұзу, үшінші тұлғалар әрекеттері немесе еңсерілмейтін күш салдарынан онда пайда болған кемшіліктер үшін жауап бермейді.
- Аспапты тұрғын емес, мысалы, ас үй орын-жайларында, әдетте, қоршаған орта температурасы кезінде, аспап нәлінде көрсетілген климат класына және 75% аспайтын салыстырмалы ылғалдылығына сәйкес, сондай-ақ 220 В бастап 240 В дейінгі кернеу ауқымында және электрлік тізбектегі ~50 Гц айнымалы тоқ жиілігінде пайдалану керек. Аспапты басқа, мысалы, ұйықтау бөлмесінде пайдалану кезінде аспаптың төлқұжатында көрсетілген шу қуаттылығының деңгейін ескерту керек.
- Біздің аспаптар тұрақты жетілдендіріледі, олардың сипаттамалары мен дизайны жақсартылады, сондықтан ПН аспаптар олардың жаңартылуымен байланысты болмашы схемалық және құрылымдық өзгертулерді көрсете алмайды.
- Аспап осы талаптарға сәйкес өндірілген:
 - МЕМСТ ИЕС 60335-1 «Тұрмыстық және ұқсас электрлік аспаптар. Қауіпсіздік. Жалпы талаптар»,
 - МЕМСТ ИЕС 60335-2-24 «Тұрмыстық және ұқсас электрлік аспаптардың қауіпсіздігі. 2-24-бөлім. Тоңазытқыш аспаптарына, балмұздақ дайындайтын аспаптарға және мұз өндіру құрылғыларына қойылатын жеке талаптар».
- Аспап ПН жазылғандай тура тағайындалуы бойынша пайдаланыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

- Тоңазытқыш аспап - электрлік тұрмыстық аспап, сондықтан оны пайдаланғанда жалпы қауіпсіздік ережелерін сақтау керек.
- Аспапты 8 жастан үлкен балаларға, сондай-ақ физикалық, сенсорлық және ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар қарауда немесе ұқыпты пайдалануға қатысты тиісті нұсқаулар алса және ықтимал қауіптіліктерді ескеретін болса, оларға қолдануға болады.
- Балалар аспаппен ойнамауы керек.
- Аспапты электр тоғымен зақымдалудан қорғау түрі бойынша MEMCT IEC 60335-1 бойынша 1-класс аспаптарына сәйкес келеді және электр желісіне жерге тұйықтау түйіспесімен екі полюсті резеткі арқылы қосылуы тиіс.
- Резеткі аспаптың сыртқы электрлік желіден шұғыл өшіру үшін қол жетімді жерде орнатылған болуы тиіс.

▲ Назар аударыңыз!

Салқын агент контурын бұзбаңыз.

- Изобутан салқын агенті (R600a) салқын агент контурының құрамында болады. Бұл табиғи газ өртке қауіпті болады.
- Аспабында жанғыш толтырғышымен аэрозольдық баллон сияқты жарылғыш заттарды сақтамаңыз.
- Аспапты тасымалдау және орнату уақытында салқын агент контурының ешбір компоненті зақымданбағанына көз жеткізіңіз.
- Аспап орналасқан орын-жайды мұқият желдетіңіз.
- Аспаптың жанында ашық отты және тұтану көздерін болдырмаңыз.

▲ Назар аударыңыз!

Аспабында пайдалану үшін рұқсат берілмеген болса, аспаптың ішінде басқа электрлік аспаптарды (мысалы, балмұздақ дайындайтын аспап) қолданбаңыз.

▲ Назар аударыңыз!

Жарамсыз болған жағдайда барлық электрлік бөлшектер (аша, қуат беру баусымы, сығымдағыш және басқалары) сервис қызметінің маманымен немесе білікті қызмет ететін қызметкерлермен ауыстырылуы тиіс.

- Аспаптың техникалық сипаттамаларын өзгертпеңіз. Кабельдің кез келген зақымдануы қысқы тұйықталуына, өртке және/немесе электр тоғымен зақымдануына әкеп соқтыру мүмкін.

○ Қуат беру баусымын ұзартуға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

- Қуат беру ашасы аспаптың артқы бөлігімен езілмегеніне және зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Езілген немесе зақымданған аша қызып кетіп өрт себебі болуы тиіс.
- Қуат беру баусымына кез келген уақытта жақындай алатыңызға көз жеткізіңіз.
- Қуат беру баусымын тартпаңыз.
- Егер ашаға арналған резеткі тиісті түрінде бекітілмеген болса, қуат беру ашасын қоспаңыз. Электр тоғымен немесе өрттен зақымдану қаупі бар.

○ Аспапты жарықтандыру шамынсыз пайдалануға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

▲ Назар аударыңыз!

Аспабымен бірге жеткізілетін шамдар бұл аспаппен ғана қолдануға жарайтын «арнайышамдар». Осы шамдарды ішкі жарықтандыру үшін

қолдануға болмайды.

▲ Назар аударыңыз!

Егер шам ұзақ уақыт ішінде жанып тұрған болса, оған тиемеңіз, Сіз күйіп қалуыңыз мүмкін.

- Аспаптың орнын ауыстырғанда абайлағыштық сақтаған жөн, себебі ол жеткілікті ауыр болады.
- Қолыңыз ылғалды болса, мұздатқыш камерадан заттарға тиемеңіз, себебі бұл терінің төмен температурадан жара немесе күйік алуын тудыру мүмкін.
- Аспапқа тікелей күн сәулелерінің ұзақ әсерін болдырмаңыз.

▲ Назар аударыңыз!

Сындырмау үшін аспапты есігінен, есіктің тұтқасынан ұстап орнын ауыстырмаңыз.

ҚАПТАМАДАН ШЫҒАРУ

- Аспапты тасымалдау үшін қаптамамен зақымданудан қорғалды.
- Қаптаманы кетіргеннен кейін, Сізден оның бөлшектерінен қоршаған ортаға зиян келтірмейтін тәсілмен құтылуды сұраймыз.
- Қаптаманы дайындау үшін қолданылған барлық материал зиянсыз және 100%-ға қайта өңдеуге жатады.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

- Аспап тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратуға жатпайды. Оны электрлік және электрондық бұйымдарды қабылдау және кәдеге жарату бекетіне тапсыру қажет. Аспабында қайта қолдануға болатын материалдар қолданылған.
- Бұйымды кәдеге жарату ережелерін сақтай отыра, Сіздің қоршаған ортаға және адамдар денсаулығына әлеуетті зиян кетірудің алдын алу мүмкіндігіңіз болады.
- Пайдаланған жабдықты тиісті кәдеге жарату пункті туралы мәліметтерді Сіз өзіңіз басқарудың аумақтық органдарында, тұрмыстық қалдықтарды кәдеге жарату қызметтерінде немесе тауар сатып алған дүкенде біле аласыз.
- Кәдеге жаратуға жататын аспапты қуат беру баусымын кесіп, жарамсыздық күйіне келтіру керек.
- Тоңазыту жүйесіндегі R600a салқындатқыш агенті маманмен кәдеге жаратылуы тиіс. Кәдеге жаратылғанша тоңазыту жүйе түтікшелерінің зақымданбағанын мұқият байқаңыз.
- Аспапты қаптау үшін қолданылатын экологиялық таза материалдар, егер қайталама шикізатты қайта өңдеу пункттеріне түссе, толығымен өңделіп қайта қолдануы мүмкін.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Өндіруші қаптамасындағы аспап көліктің осы түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес жабық көліктің кез келген түрімен жұмыс (тік) қалпында сенімді бекітіп тасымалдау керек. Тасымалдау шарттары: қоршаған ортаның температурасы плюс 50 бастап минус 50°C дейін және температура плюс 25°C болған жағдайда салыстырмалы ылғалдылық 80%.

- Тасымалдау кезінде соққылар мен аспаптың көліктік құралдың ішінде жылжуы жоққа шығарылуы тиіс.
- Пайдалануға қосу үшін аспап табиғи желдетумен жабық орын-жайларда 80% жоғары емес салыстырмалы ылғалдылығында өндірушінің қаптамасында сақталуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

- 1 Өндіруші кәсіпорын аспапты тұтынушыға тапсыру күнінен бастап сығымдағышқа, бұйымға және электрлік компоненттерге 1 жыл кепілдік мерзімін белгілейді. Тапсыру күні бөлшек сауда желісі арқылы сату күні ретінде белгіленеді. «Сату туралы куәлік» талонында сату күні және дүкен мөртабаны болмаған немесе түзетілген жағдайда кепілдік мерзімі аспапты шығару күнінен бастап есептеледі.
- 2 Кепілдік жарықтандыру шамдарына, шыны-сөресіне, пластмассалы бұйымдарға, жеткізу жиынтығына кіретін тіреуіштерге, есік тығыздағыштарына және пластмассалы тұтқаларға таратылмайды.
- 3 Өндіруші ПН-та мазмұндалған аспапты орнату, пайдалану, жүйелі күтім және мерзімді қызмет көрсету ережелерін бұзу нәтижесінде пайда болған жарамсыздықтар үшін жауапкершілікті көтермейді. Тұтынушының кепілдікті жөндеу талаптарын қанағаттандырудан бас тарту үшін негіз болуы мүмкін:
 - сервис қызметтерінің тізбесіне енгізілмеген тұлғалармен жөндеу жүргізу;
 - Бұйымды барлық жүретін көлік түрлерінде пайдалану кезінде;
 - аспаптың және оның құрамдас бөлшектерінің механикалық, химиялық, термиялық зақымданулары;
 - экстремал жағдайлармен немесе еңсерілмейтін күш (өрт, дүлей зілзалалар және басқ.) әрекеттерімен, сондай-ақ үй жануарларымен, жәндіктермен, кеміргіштермен туындаған жарамсыздықтарға және зақымдануларға.
 - бұйымның өзінде және «Қабылдау туралы куәлік» талонында аспаптың сериялық нөмірі, бұйымды шығару күні, аспаптың үлгісі болмаған жағдайда;
 - электрмен жабдықтау желілеріне теріс қосқан, сондай-ақ жоғарыда көрсетілген желілер параметрлерінің міндетті мемлекеттік стандарттармен және ПН-мен қойылатын параметрлерге сәйкес болмаған жағдайда.
- 4 Өндіруші кәсіпорын Сізге және қоршағандарға ПН ережелерін бұзу себебі бойынша, әсіресе бұйымды электрмен жабдықтау желілеріне теріс қосу және жоғарыда көрсетілген желілерде параметрлердің жол бергісіз өзгертулері, теріс пайдалану, рұқсат етілмеген жөндеу, бұйымды тура тағайындалуы бойынша қолданбау себебінен кез келген келтірілген зиян үшін жауапкершілікті көтермейді.
- 5 Аспапты қолдану мерзімі - 10 жыл.
Аспаптар жөндеуді мекенжайлары А-қосымшасында көрсетілген сервис қызметтері жүргізеді.

Сервис орталығы: тел. (8412) 49-53-75, E-mail: servis@ppoevt.ru.

ЖАЛПЫ КӨРСӨТМӨЛӨР

- Муздатуучу прибор (мындан ары – прибор) тамак-аш азыктарын тоңдуруу жана тоңдурулган азыктарды узак убакытка сактоо, тоңдургуч камерада тамак-аш музун даярдоо, ошондой эле муздаткыч камерада тамак-аш азыктарын, ичимдиктерди жана мөмө-жемиштерди муздатуу үчүн иштелип чыккан.
- Өндүрүүчү муздаткычты электр тармагына кошуу процедураларын сактабагандын натыйжасында келип чыккан зыян же бузулуулар үчүн жооп бербейт.
- Прибордун сатып алаарда таңгагын чечиңиз жана приборду бузулган эместигине жана толук чогултулгандыгына ынаныңыз.
- Прибордун сатып алаарда сатуучу тарабынан сатуу жөнүндө күбөлүктүн жана кепилдик тейлөө талондорунун толтурулушун талап кылыңыз.
- Эгер жогоруда келтирилген бөлүмдөр толтурулбаган болсо, бул керектөөчүнүн кепилдик тейлөө боюнча талаптарын канааттандыруудан баш тартууга себеп болушу мүмкүн.
- Прибор жана кабыл алуу жөнүндө күбөлүктө прибордун сериялык номери, модели жана чыгарылган күнү көрсөтүлгөн экенине ынаныңыз. Бул маалыматтын жоктугу же прибор көрсөтүлгөн маалымат менен Пайдалануу боюнча нускамадагы (мындан ары – нускама) маалымат айырмаланса, бул керектөөчүнүн кепилдик тейлөө боюнча талаптарын канааттандыруудан баш тартууга себеп болушу мүмкүн.
- Кепилдик мөөнөтү белгиленген прибордун карата, прибор керектөөчүгө өткөрүлүп берилгенден кийин анын пайдалануу эрежелерин бузуудан, анын ичинде бул нускаманын эрежелерин бузуудан, ошондой эле үчүнчү жактардын иш-аракеттеринен же күч жетпес тоскоолдуктардан улам келип чыккан кемчиликтерге өндүрүүчү жоопкер эмес.
- Приборду ашкана сыяктуу турак жай эмес бөлмөлөрдө прибордун этикеткасында көрсөтүлгөн климаттын классына ылайык, абаны салыштырма нымдуулугу 75% дан көп эмес жана электр тармагынын чыңалуусунун диапозону 220 В тон 240 В ко чейин жана алмашма токтуң жыштыгы ~50Гц болгон шарттарда пайдалануу керек. Прибордун башка, мисал үчүн, уктоочу бөлмөлөрдө пайдаланган учурда приборду паспортунда көрсөтүлгөн добуш күчүнүн деңгээлин эске алуу зарыл.
- Биздин приборлору дайыма мыктыланып турат, алардын мүнөздөмөлөрү жана дизайны жакшыртылат, андыктан нускама алардын модернизациялоосуна байланыштуу кээ бир схемалык жана конструктивдик өзгөртүүлөрдү камтыбоосу мүмкүн.
- Приборду төмөнкү талаптарга ылайык жасалган:
 - ГОСТ ИЕС 60335-1 "Тиричилик жана түрдөш электр приборлору. Коопсуздук. Жалпы талаптар",
 - ГОСТ ИЕС 60335-2-24 "Тиричилик жана түрдөш электр приборлорунун коопсуздугу. 2-24-Бөлүк. Муздатуучу приборлорго, балмуздак жасагычтарга жана муз даярдоо үчүн арналган жабдууларга айрым талаптар".
- Приборду нускамада сүрөттөлгөн максаттар үчүн гана колдонуңуз.

КООПСУЗДУК ТАЛАПТАРЫ

- Муздатуучу прибор – бул электрдик тиричилик прибору, андыктан аны пайдаланууда жалпы коопсуздук эрежелерин сактоо зарыл.
- Приборду 8 жана андан жогору жаштагы балдар, ошондой эле дене, сезим же акыл-эс мүмкүнчүлүгү чектелген же билими жана тажрыйбасы жетишсиз адамдар, эгер алар көзөмөл астында болсо же приборду этият пайдаланууга карата тиешелүү көрсөтмөлөрдү алган жана бардык мүмкүн болгон коркунучтарды түшүнгөн учурда, пайдаланса болот.
- Балдардын прибор менен ойноосуна тыюу салынат.
- ГОСТ IEC 60335-1 боюнча электр тогуна урунуудан коргоонун түрү боюнча приборду 1-класстагы приборлордун катарына кирет жана электр тармагына жерге кийирүүчү контакты бар эки уюлдуу розетка аркылуу кошулушу керек.
- Розетка прибордун сырткы электр тармагынан шашылыш түрдө өчүрүү үчүн жеткиликтүү болгон жерде орнотулушу зарыл.

▲ Көңүл буруңуздар!

Муздатуучу агенттин контурун бузбаңыз.

- Муздатуучу агент изобутан (R600a) муздатуучу агенттин контурунун ичинде болот. Бул тез күйүүчү табигый газ.
- Прибор күйүүчү зат менен толтурулган аэрозолдук баллончолор сыяктуу жарылуучу заттарды сактабаңыз.
- Ташуу жана орнотуу учурунда муздатуучу агенттин конурунун бир да компоненти жабыркаган эместигине ынаныңыз.
- Прибор турган бөлмөнү жакшылап желдетип туруңуз.
- Прибордун жанында ачык оттун жана тутануу булактарынын болуусун болтурбаңыз.

▲ Көңүл буруңуздар!

Прибордун ичинде башка электрдик приборлорду (мисал үчүн, балмуздак жасагыч) пайдаланууга болбойт, эгер аларды приборду пайдаланууга уруксат берилген учурлардан сырткары.

▲ Көңүл буруңуздар!

Электрдик бөлүктөр бузулган болсо (ачакей (вилка), электр тогуна кошуучу шнур, компрессор ж.б.), аларды тейлөө кызматынын адиси же атайын даярдыгы бар кызматкер алмаштырышы керек.

- Прибордун техникалык мүнөздөмөлөрүн өзгөртүүгө болбойт. Кабелдин бузулуусу/жабыркоосу учу бириге калууга (замыкание), өрт чыгууга жана/же электр тогуна урунууга алып келиши мүмкүн.
- Электр тогуна кошуучу шнурду узартууга **тыюу салынат**.
- Прибордун арт жагы электр тогуна кошуучу ачакейди (вилканы) басып калбаганына же жабыркатпаганына ынаныңыз. Басылып калган же жабыркаган ачакей (вилка) өтө ысып чыгып, өрт чыгууга себеп болушу мүмкүн.
- Прибордун шнуруна каалаган учурда жакындап жетишиңиз мүмкүн экенине ынаныңыз.
- Шнурду кармап тартпаңыз.
- Эгер розетка дубалга бекем бекитилбеген болсо, ачакейди (вилканы) сайбаңыз. Электр тогуна урунуу же өрт чыгуу тобокели бар.
- Приборду жарык берүүчү лампасы жок пайдаланууга **тыюу салынат**.

▲ Көңүл буруңуздар!

Приборду менен кошо жеткирилүүчү лампочкалар прибор менен гана колдонсо боло турган "атайын лампалар". Бул лампаларды бөлмөнү жарык кылуу үчүн пайдаланууга болбойт.

▲ Көңүл буруңуздар!

Эгер лампочка узак убакыт бою жагылып турган болсо, аны кармабаңыз, күйүп калышыңыз мүмкүн.

- Приборду ордунан жылдырууда сак болуу керек, анткени прибор кыйла оор.
- Тондургуч камерадагы нерселерди ным колдоруңуз менен кармабаңыз. Төмөн температурадан улам тери сыйрылып же күйүп калышы мүмкүн.
- Приборго күн нурларынын узак убакытка түздөн-түз тийүүсүнө жол бербейсиз.

▲ Көңүл буруңуздар!

Прибор анын эшигинен же эшиктин кармагычтарынан кармап ордунан жылдырбаңыз, анткени алар сынып калышы мүмкүн.

ТАҢГАГЫН ЧЕЧҮҮ

- Приборду ташууда бузулуудан коргоочу таңгак менен корголгон.
- Таңгакты чечкенден кийин, анын бөлүктөрүн айлана чөйрөгө зыян келтирбей тургандай кылып жок кылышыңызды суранабыз.
- Таңгакты даярдоо үчүн пайдаланылган бардык материалдар зыянсыз жана 100% кайра иштетилсе болот.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО

- Приборду үй чарба таштандысы катары утилизациялоого болбойт. Аны электрондук жана электр жабдуулардын кабыл алуучу жана утилизациялоочу пунктка тапшыруу керек. Прибор кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган.
- Өндүрүмдүн утилизациялоо эрежелерин аткаруу менен бирге Сиз айлана чөйрөгө жана адамдардын ден соолугуна тийүүчү потенциалдуу зыяндын алдын ала аласыз.
- Пайдаланылган жабдуунун тийиштүү утилизациялоо пункту жөнүндө маалыматты Сиз аймактык өзүн-өзү башкаруу органдарынан, тиричилик калдыктарын утилизациялоо кызматынан же приборду сатып алган дүкөндөн ала аласыз.
- Приборду утилизациялоого берерден мурун аны жараксыз абалга келтирүү зарыл — электр тогуна кошуучу шнурду кесип салуу керек.
- Муздатуучу системага кирген муздатуучу агент R600a адис тарабынан утилизацияланышы керек. Муздатуучу системанын түтүктөрү утилизациялоого чейин жабыркаган эместигин кылдаттык менен байкап туруу зарыл.
- Приборду таңгактоо үчүн колдонулган экологиялык таза материалдар, экинчи жолу иштетилүүчү чийки заттарды кайра иштетүү пунктуна келип түшкөн болсо, толугу менен кайра иштетилсе жана кайра колдонулса болот.

ТАШУУ ЖАНА САКТОО ЭРЕЖЕЛЕРИ

- Өндүрүүчүнүн таңгагындагы приборду тике турган абалда (вертикалдуу) бекем орнотуп, ар кандай түрдөгү жабык транспортто жүктөрдү ташуу

эрежелерине ылайык ташуу керек. Ташуу шарттары: айланадагы абанын температурасы -50 дөн +50 °С ка чейин жана +25 °С температурада абанын салыштырма нымдуулугу 80% дан көп эмес.

- Ташуу учурунда урунуулар жана приборду транспорт ичинде жылып жүрүшү жокко чыгарылышы керек.
- Пайдаланууга берилерден мурун приборду өндүрүүчүнүн таңгагында абанын салыштырма нымдуулугу 80% дан көп эмес болгон табигый аба алмашуусу бар жабык жерлерде сакталууга тийиш.

КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕЛЕР

- 1 Өндүрүүчү компрессорго, приборго жана анын электрдик компоненттерине прибордун керектөөчүгө өткөрүп берген учурдан тартып 1 жыл кепилдик мөөнөт белгилейт. Өткөрүлүп берилген күнү деп чекене соода тармагы аркылуу сатуу күнү эсептелинет. "Сатуу жөнүндө күбөлүк" талонунда дүкөндүн мөөрү жана сатуу датасы жок болгон же оңдолуп жазылган учурда кепилдик мөөнөтү приборду чыгарылган күндөн тартып эсептелет.
- 2 Жарык берүү лампалары, айнек текче, комплектке кирүүчү пластмассадан жасалган өндүрүмдөр, эшиктердин тыгыздагычтары жана пластмассадан жасалган кармагычтар Кепилдикке кирбейт.
- 3 Өндүрүүчү нускамада келтирилген прибордун орнотуу, пайдалануу, үзгүлтүксүз тазалоо жана мезгилдүү тейлөө эрежелерин бузгандан улам келип чыккан бузулууларга жооп бербейт. Кепилдик алкагында оңдоо боюнча керектөөчүнүн талаптарын аткаруудан баш тартууга төмөнкүлөр негиз болушу мүмкүн:
 - прибордун тейлөө кызматтарынын тизмегине кирбеген адамдар аркылуу оңдоо;
 - прибордун кыймылдоочу транспорттун бардык түрлөрүндө пайдалануу;
 - прибордун жана анын бөлүктөрүнүн механикалык, химиялык жана ысыктан улам болгон бузулуулары;
 - экстремалдык шарттар же күч жетпес тоскоолдуктардан улам келип чыккан (өрт, табигый кырсыктар ж.б.), ошондой эле жаныбарлар, курт-кумурскалар же кемиргичтер тарабынан келтирилген бузулуулар.
 - өндүрүмдүн өзүндө жана "Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк" талонунда приборду сериялык номери, өндүрүмдүн чыгарылган күнү жана прибордун модели көрсөтүлбөгөн учурда;
 - электр энергиясы менен камсыз кылуу тармактарына туура эмес кошууда, ошондой эле жогоруда айтылган тармактардын параметрлери мамлекеттик стандарттар боюнча жана бул нускамада милдеттүү деп табылган параметрлерге ылайык келбеген учурда;
- 4 Өндүрүүчү нускаманын эрежелерин бузуудан, айрыкча электр энергиясы менен камсыз кылуу тармактарына туура эмес кошуудан жана айтылган тармактардын параметрлерин жөнү жок өзгөртүүдөн, туура эмес пайдалануудан, уруксатсыз оңдоодон, өндүрүмдү башка максаттар үчүн пайдалануудан улам келип чыккан Сизге жана айланадагыларга келтирилген ар кайсы зыян үчүн жооп бербейт.
- 5 Прибордун кызмат мөөнөтү – 10 жыл.

Приборду даректери А тиркемесинде көрсөтүлгөн тейлөө кызматтары оңдойт.

Тейлөө борбору: тел. (8412) 49-53-75, E-mail: servis@ppoevt.ru.

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

- Սառնարանային սարքը /հետագայում՝ սարքը/ նախատեսված է սառեցնելու և սառեցրած սննդամթերքները երկարատև պահելու համար, սառնակցիկում սննդային սառույցի պատրաստման, ինչպես նաև սննդամթերքների, հյուսիների, բանջարեղենների և մրգերի սառեցման և կարճաժամկետ պահպանման համար:
- Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում սարքի վնասվածքի կամ էլ. Ցանցին միացման ընթացակարգին չհետևելու հետևանքով առաջացած վնասվածքների համար:
- Սարքի գնելիս հանեք փաթեթավորումը, համոզվեք, որ Ձեր սարքը վնասված չէ և ամբողջական է:
- Սարքի ձեռք բերելիս պահանջեք, որպեսզի վաճառողը լրացնի վաճառքի և երաշխիքային սպասարկման մասին վկայականները:
- Վերը նշված բաժինների լրացված չլինելը կարող է հանդիսանալ սպառողի պահանջների բավարարման մերժման պատճառ:
- Համոզվեք, որ սարքը վրա և ստացականի մասին վկայականում նշված է սարքի սերիական համարը, դրա մոդելը, արտադրման ամսաթիվը: Սարքը վրա և շահագործման ձեռնարկում /այսուհետ ՇՁ/ նշված այդ տվյալների բացակայությունը կամ տվյալների անհամապատասխանությունը, կարող է հանդիսանալ սպառողի պահանջների բավարարման մերժման պատճառ:
- Սարքի նկատմամբ, որի վրա սահմանված է երաշխիքային ժամկետը, արտադրող ձեռնարկությունը պատասխանատվություն չի կրում այն թերությունների համար, որոնք առաջացել են սարքը սպառողին հանձնելուց հետո այն օգտագործելու կանոնների, այդ թվում տվյալ ՇՁ-ով սահմանված, խախտման հետևանքով, երրորդ անձանց գործողությունների կամ անհաղթահարելի ուժերի հետևանքով:
- Անհրաժեշտ է սարքը շահագործել չբնակեցված տարածքում, օրինակ խեղանցում, որպես կանոն, սարքի մետաղապիտակի վրա նշված կլիմայի դասին համապատասխան շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանի և օդի հարաբերական խոնավությունը 75%-ից ոչ ավել լինելու դեպքում, ինչպես նաև լարումը 220 Վ-ից մինչև 240 Վ տիրույթում և էլեկտրական ցանցի փոփոխական հոսանքը 50 Հց հաճախությամբ: Այլ տարածքներում, օրինակ ննջարանում, սարքի շահագործման դեպքում անհրաժեշտ է հաշվի առնել ձայնային հզորության աստիճանը, որը նշված է սարքը անձնագրում:
- Մեր սարքերը պարբերաբար կատարելագործվում են, բարելավվում են իրենց բնութագրերը և դիզայնը, այդ իսկ պատճառով ՇՁ-ն կարող է չարտացոլել սարքերի սխեմային և կառուցողական չնչին փոփոխությունները, կախված դրանց կատարելագործման հետ:
- Սարքը արտադրված է հետևյալ պահանջներին համապատասխան.
 - ԳՕՄՏ ԻԵՄ 60335-1 «Կենցաղային և նմանատիպ էլեկտրական սարքեր: Անվտանգություն: Ընդհանուր պահանջներ»
 - ԳՕՄՏ ԻԵՄ 60335-2-24 «Կենցաղային և նմանատիպ էլեկտրական սարքերի անվտանգություն: Մաս 2-24: Մասնավոր պահանջներ սառնարանային սարքերի, սառույց պատրաստելու սարքերի և սառցարանների նկատմամբ»:
- Օգտագործեք սարքը միայն ըստ նշանակության, ինչպես նկարագրված է ՇՁ-ում:

Հայերեն

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՏԵԽՆԻԿԱՅԻ ՊԱՀԱՆՁՆԵՐԸ

- Սառնարանային սարքը էլեկտրական կենցաղային սարք է, ինչի համար այն շահագործելիս անհրաժեշտ է հետևել անվտանգության ընդհանուր կանոններին:
- Սարքը կարող է օգտագործվել 8 տարեկան և բարձր երեխաների կողմից, ինչպես

նաև այն մարդկանց կողմից, ովքեր ունեն սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր հնարավորություններ, կամ չունեն կյանքի փորձ կամ գիտելիքներ, եթե նրանք գտնվում են հսկողության տակ կամ ստացել են համապատասխան հրահանգներ սարքի զգույշ օգտագործման վերաբերյալ և գիտակցում են բոլոր հնարավոր վտանգները:

- Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ:
- Էլեկտրական հոսանքով վնասվածքից պաշտպանվածության տեսանկյունից սարքը համապատասխանում է ԳՕՍՍ IEC 60335-1-ի I դասի սարքերին և պետք է միանա էլեկտրական ցանցին հողանցող հպակով երկբևեռ վարդակի միջոցով:
- Վարդակը պետք է տեղադրված լինի սարքի արտաքին էլեկտրական ցանցից արտակարգ իրավիճակում անջատելու համար հասանելի տեղում:

▲ Ուշադրություն:

Մի խախտեք սառնագրակի հաղորդաշղթան:

- Մ առ ն ա գ դ ա կ ի ի գ ո բ ու տ ա ն ը (R600a) պարունակվում է ս առ ն ա գ դ ա կ ի հաղորդաշղթային մեջ: Դա բնական գազ է, որը հրավտանգ է:
- Սարքը մի պահեք պայթուցավտանգ նյութեր, ինչպիսիք են վառելանյութի լցանյութով անբոցոլային բալոնները:
- Սարքի տեղափոխման և տեղադրման ժամանակ համոզվեք, որ սառնագրակի հաղորդաշղթայի ոչ մի բաղադրամաս վնասված չէ:
- Ուշադիր ստուգեք շինությունը, որտեղ գտնվում է սարքը:
- Խուսափեք սարքին մոտ բաց կրակից և բռնկման աղբյուրից:

▲ Ուշադրություն:

Մի օգտագործեք ուրիշ էլեկտրական սարքեր (օրինակ՝ սառցարան) սարքի ներսում, եթե դրանք նախատեսված չեն սարքը օգտագործման համար:

▲ Ուշադրություն:

Անսարքության դեպքում բոլոր էլեկտրական մասերը (խրոց, սնուցման լար, ճնշակ և այլն) պետք է փոխարինվեն սպասարկման ծառայության մասնագետի կամ մասնագիտացված սպասարկող անձնակազմի կողմից:

- Մի փոխեք սարքի տեխնիկական բնութագրերը: Մալուխի ցանկացած վնասվածք կարող է հանգեցնել կարճ միացման, հրդեհի և/կամ էլեկտրական հոսանքով վնասվածքի:
- Արգելվում է երկարացնել սնուցման լարը:
- Համոզվեք, որ սնուցման խրոցը ճզմված և վնասված չէ սարքի հետևամասով: Ճզմված կամ վնասված խրոցը կարող է գերտաքանակ և դառնալ հրդեհի պատճառ:
- Համոզվեք, որ Դուք կարող եք ցանկացած պահին մոտենալ սարքի սնուցման լարին:
- Մի քաշեք սնուցման լարից:
- Եթե խրոցի համար նախատեսված վարդակը ամրացված չէ պատշաճ կերպով, մի միացրեք խրոցը: Գոյություն ունի էլեկտրական հոսանքով վնասվելու կամ հրդեհի ռիսկ:
- Արգելվում է օգտագործել սարքը առանց լուսավորություն լամպի:

▲ Ուշադրություն:

Սարքի հետ մատակարարվող լամպերը «հատուկ լամպեր» են, որոնք կարող են

օգտագործվել միայն սարքի հետ: Տվյալ լամպերը չեն կարող օգտագործվել ներքին լուսավորության համար:

▲ Ուշադրություն:

Ձեռք մի տվեք լամպը, եթե այն երկար ժամանակ միացված է եղել, քանի որ Դուք կարող եք այվածք ստանալ:

- Անհրաժեշտ է զգուշանալ սարքի տեղափոխման ժամանակ, քանի որ այն բավականին ծանր է:
- Ձեռք մի տվեք սառնախցիկի մեջ դրված առարկաներին, եթե Ձեր ձեռքերը խոնավ են, քանի որ դա կարող է առաջացնել ցածր ջերմաստիճանի հետևանքով մաշկի քերվածքներ կամ այրվածքներ:
- Խուսափեք սարքի վրա արևի ուղիղ ճառագայթների երկարատև ազդեցությունից:

▲ Ուշադրություն:

Մի տեղափոխեք սարքը դռներից, դռների բռնիչներից բռնելով, որպեսզի չկոտրեք դրանք:

ԱՊԱՓԱԹԵԹԱՎՈՐՈՒՄ

- Փոխադրման համար սարքը վնասվածքներից պաշտպանված է փաթեթավորմամբ:
- Փաթեթավորումը հանելուց հետո, խնդրում ենք ազատվել դրա մասերից առանց շրջակա միջավայրին վնաս հասցնելու:
- Փաթեթավորման պատրաստման համար օգտագործված բոլոր նյութերը անվնաս են և կարող են 100%-ով ենթարկվել վերամշակման:

ՎԵՐԱՄՇԱԿՈՒՄ

- Սարքը ենթակա չէ վերամշակման որպես կեցադային թափոններ: Այն անհրաժեշտ է հանձնել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքերի ընդունման և վերամշակման կետ: Սարքը մեջ օգտագործված են նյութեր, որոնք կարող են օգտագործվել կրկնակի:
- Սարքի վերամշակման կանոնները պահպանելու պարագայում Դուք կարող եք կանխել շրջակա միջավայրին և մարդկանց առողջությանը հնարավոր վնասի պատճառումը:
- Օգտագործված սարքավորման վերամշակման մասին համապատասխան տեղեկությունները կարող եք ստանալ ինքնակառավարման տարածքային մարմիններում, կենցաղային թափոնների վերամշակման ծառայությունից կամ խանութից, որտեղից Դուք ձեռք եք բերել սարքը:
- Վերամշակման ենթակա սարքը պետք է դարձնել ոչ պիտանի. կտրել սնուցման լարը:
- Սառնարանային համակարգում գտնվող սառնագդակ R600a-ը պետք է վերամշակվի մասնագետի կողմից: Անհրաժեշտ է ուշադիր հետևել, որ սառնարանային համակարգի խողովակները մինչև վերամշակումը չվնասվեն:
- Սարքի փաթեթավորման համար կիրառվող էկոլոգիապես մաքուր նյութերը կարող են ամբողջովին վերամշակվել և կրկնակի օգտագործվել, եթե ընդունվեն երկրորդային հումքի վերամշակման կետ:

ՓՈԽԱԴՐՄԱՆ ԵՎ ՊԱՀՊԱՆՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

- Սարքը, փաթեթավորված արտադրողի կողմից, անհրաժեշտ է փոխադրել աշխատանքային դիրքով (ուղղահայաց), հուսալիորեն այն ամրացնելով, ցանկացած տիպի փակ տրանսպորտի միջոցով, սվյալ տիպի տրանսպորտի համար գործող բեռնափոխադրման կանոններին համապատասխան: Փոխադրման պայմանները, շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +50-ից մինչ -50 C և հարաբերական խոնավության 80% +25 C ջերմաստիճանի դեպքում:

Հայերեն

- Փոխադրման ընթացքում պետք է բացառվեն տրանսպորտային միջոցի ներսում սարքի բախումները և տեղաշարժը:
- Շահագործման հանձնելուց առաջ սարքը պետք է պահվի արտադրողի փաթեթավորման մեջ բնական օդափոխությամբ փակ շինություններում՝ 80%-ից ոչ բարձր հարաբերական խոնավության պայմաններում:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

- 1 Արտադրող կազմակերպությունը սահմանում է ճնշակի, սարքի և էլեկտրական բաղադրիչների վրա երաշխիքային ժամկետ 1 տարի սարքի սպառողին հանձնելու օրվանից: Հանձման օրը որոշվում է մանրածախ առևտրային ցանցի միջոցով վաճառքի օրը: Վաճառքի ամսաթիվը և խանութի կնիքը «Վաճառքի վկայականի» կտրոնում առկա չլինելու կամ ուղղված լինելու դեպքում երաշխիքի ժամկետը հաշվվում է սարքի արտադրման օրվանից:
- 2 Երաշխիքը չի տարածվում լուսավորության լամպի, դարակ-ապակու, դրվածքի հավաքածուի մեջ մտնող պլաստմասե մասերի, հենարանների, դռների խտարարների և պլաստմասե բռնիչների վրա:
- 3 Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այն անսարքությունների համար, որոնք առաջացել են սարքի տեղադրման, շահագործման, կանոնավոր խնամքի և պարբերական սպասարկման ՇՁ-ով սահմանված կանոնների խախտման արդյունքում: Սպառողի երաշխիքային վերանորոգման պահանջների բավարարման մերժման հիմք կարող է հանդիսանալ.
 - վերանորոգումը այն մարդկանց կողմից, որոնք ներառված չեն սպասարկման ծառայությունների ցանկում,
 - սարքի շահագործումը բոլոր տեսակի շարժվող տրանսպորտի միջոցների վրա,
 - սարքի և դրա բաղադրիչ մասերի մեխանիկական, քիմիական, ջերմային վնասվածքները,
 - արտակարգ պայմանների կամ անհաղթահարելի ուժի (հրդեհ, բնական աղետներ և այլն), ինչպես նաև ընտանի կենդանիների, միջատների, կրծողների ազդեցության հետևանքով առաջացած անսարքությունները և վնասվածքները,
 - սարքի վրա և «Ընդունման վկայականի» կտրոնի վրա սարքի սերիական համարի, արտադրման ամսաթվի, սարքի մոդելի բացակայությունը,
 - էլեկտրական սնուցման ցանցին սխալ միացումը, ինչպես նաև վերոնշյալ ցանցերի պարամետրերի անհամապատասխանությունը այն պարամետրերին, որոնք առաջադրված են պարտադիր պետական ստանդարտներով և ՇՁ-ով:
- 4 Արտադրող կազմակերպությունը չի կրում պատասխանատվություն Ձեզ և շրջակա միջավայրին հասցրած ցանկացած վնասի համար, որը առաջացել է ՇՁ-ի կանոնների խախտման հետևանքով, մասնավորապես էլեկտրական ցանցին սարքի սխալ միացման և վերոնշյալ ցանցերի պարամետրերի անթույլատրելի փոփոխությունների, սխալ շահագործման, չթույլատրված վերանորոգման, սարքի ոչ ուղղակի նպատակով օգտագործման հետևանքով:
- 5 Սարքի ծառայության ժամկետը 10 տարի է:
Սարքերի վերանորոգումը իրականացնում են սպասարկող ծառայությունները, որոնց հասցեները ներկայացված են ներդիր Ա-ում:
Սպասարկման կենտրոն, Հեռ. (8412) 49-53-75, էլ. Հասցե. servis@ppoevt.ru

ПРИЛОЖЕНИЕ А
Перечень организаций по установке и гарантийному ремонту
холодильников, морозильных камер, морозильных ларей.

№	Наименование	Адрес	Телефон
1	ООО «Радуга»	г. Азнакаево, ул. Ленина, д. 3а. Респ. Татарстан	(85592) 980-02, 980-14
2	ООО «Компания «ТеплоСервисЦентр»	г. Альметьевск, 423450, РТ, ул. Белоглазова, д. 139а, оф. 108	(8553) 35-39-69
3	ООО «Радуга»	г. Альметьевск, ул. Девонская, д.89, Татарстан	(8553) 37-55-00, 37-55-01
4	ООО «ТехноТрейд»	г. Анапа, 353440, ул. Анапское шоссе, дом 1 «Г».	8 (967) 653-81-33, +7-(903) 45-75-081
5	ИП Никитин К.И.	г.Арсеньев, 692342, ул. Жуковского 31-2	8(42361)33-45-2,(924)263-12-99
6	ИП Денисенкова М.Л.	г.Артемовский, 623780, Свердловская обл.,ул.Куйбышева 2а,	8(34363) 2-46-65, 8 (922) 207-61-02
7	ИП Дивейкин Д.Б.	г. Астрахань, 414000, ул. Джона Рида, 6 «б»	(8512) 45-46-74, 45-46-10
8	ИП Долинский В.Н.	416500 г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	8 (927) 565-11-56
9	ООО «Рембыттехника»	г. Барнаул, 656011, пр. Калинина, 24 – А	(3852) 77-23-23
10	ООО «Рембытсервис»	г. Белогорск, 676850, Амурская обл., ул. Ленина, 43	8(914) 390-22-16
11	ООО «Радуга»	г. Бердск, Новосибирская обл. ул. Красная Сибирь, д. 115	(38341) 35-255, 35-290, 35-320,35340
12	ООО «Технополис Сервис»	г. Благовещенск, 675002, ул. Чайковского, д. 7	(4162) 36-02-60
13	ИП Долинский В.Н.	г.Волгоград, 400050, ул.Хиросимы д.6.	(8442) 56-66-64
14	ИП Никитин Ю.А.	г. Волгоград, 400105, ул. Тарашанцев, 17	(8442) 98-15-93; 8-927-066-92-61
15	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Воткинск, ул. Марата, д.29	(34145) 4-83-80, 4-84-80
16	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Глазов, ул. К. Маркса, д. 15	(34141) 57-662, 57-780
17	ООО «АССЦ «РАДУГА»	г. Дзержинск, 606024, Нижегородская область, ул. Чапаева, д. 69/2	8 (830) 800-99-22, (8313)21-86-30, 8 (930) 801-06-06, (8313)28-13-85,8 (920) 299-38-75
18	ИП Денисенкова М.Л.	г.Екатеринбург, 620042 ул.Машиностроителей, 41,	8 (950) 653-38-02, 8 (952) 147-93-22
19	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г.Ижевск, ул. Пушкинская, д.136а	(3412) 65-56-44
20	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	пос. Игра, ул. Труда, 2а, Удмуртия	(34134) 4-05-36, 4-05-38
21	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г.Ижевск, ул. М. Горького, д.162	(3412) 65-56-44
22	ИП Кирасиров О.А.	г. Иркутск, 664014, ул.Шахтёрская, 25-39	(3952) 38-66-17, 8 (902) 549- 75-67
23	ИП Бешкарева С.В.	г. Йошкар-Ола, 424006, ул. Советская, д. 173	(8362) 45-73-68, 41-77-43
24	ООО «ПАРТНЕР»	г. Калуга, 248016, ул. Беляева, д.33.	8 (953) 321-70-00, 8 (953)315-50-00(Дмитрий)
25	ООО «БТ-Сервис»	г. Калуга, 248000, ул. Вилюнова д.14	8 (800) 450-02-06, (4872) 47-02-06
26	ООО «Электроника+»	г. Канск, 663614, Красноярский край, ул. Яковенко, д. 74	(39161) 3-87-90, 3-90-76, 2-33-52
27	ООО «МастерСИТИ»	г. Кемерово, 650003, пр. Химиков, д. 23	(3842) 510-810 8 (951) 615-77-48
28	ООО Радуга (Магазины корп. Центр)	г. Киров, ул. Свободы, 128	(8332) 21-16-24, 21-16-25

29	ООО «Гамбит»	г. Комсомольск-на-Амуре, 681035, ул. Юбилейная 10/3	(4217)595651
30	ООО «Калев-Сервис»	г. Краснодар, 350015, ул Академика Павлова, д.8	8 (861) 239-61-08, 8 (918) 678-19-93
31	ООО «Сибирский мастер»	г. Красноярск, 660020, ул. Дудинская, 6	(391) 24-17-888, 29-29-222
32	ИП Каширин В.В.	г. Красноярск, 660037, А/Я 15210	(391) 253-82-80,232-37-78
33	ООО «ЗауралМонтажСервис»	г. Курган, 640018, ул. Пичугина, д.9	(3522) 63-49-34, 60-49-04
34	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	Пермский край, г. Лысьва, ул. Коммунаров, д. 24	(34249) 24-55-1, 8(965) 566-34-71
35	ИП Терехин В.Я.	г. Магадан, 685000, ул. Гагарина, д. 28	(4132) 65-47-47; (4132) 65-17-58
36	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	Мелеуз, ул. Ленина, д.144/1, респ. Башкортостан	(34764) 3-51-41, 3-29-50, 3-35-18
37	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Можга, ул. Можгинская, д. 51, Удмуртская респ.	(34139) 32049, 30607
38	ИП Марков А.В.	г. Москва, 115054, ул. Дубининская, д. 69, корп. 30	(499) 235-88-78 Моб. Виталия 8 (965) 272-81-11
39	ИП Кирьякова Ксения Александровна	109382 г. Москва, ул. Краснодонская, д.20	8 (495) 640-55-64
40	ООО «Элника»	г. Муром, Владимирская обл., ул. Ленина, 53а	(49234) 2-03-38
41	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Наб. Челны, Сармановский тракт, 60, ЗЯБ 17/11	(8552) 320881, 332077
42	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Нефтекамск, ул. Юбилейная, д.11	(34783) 5-85-22, 5-22-21
43	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Нижнекамск, ул. Менделеева, д. 31А	(8555) 47-58-10, 47-58-12
44	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Нижний Тагил, Ленинградский проспект, 28, Свердловская область	(3435) 35-12-95, 35-12-96, 35-12-97, 35-12-98
45	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Нижний Тагил, ЦУМ, ул. Октябрьской Революции, д.66, 1этаж, Свердловская область	(3435) 41-25-27, 41-63-09, 41-63-15, 41-71-11
46	ООО «АССЦ «РАДУГА»	г. Нижний Новгород, 603077, ул. Лескова д.48	8 (830) 800-99-22, (8313)21-86-30, 8 (930) 801-06-06, (8313)28-13-85,8 (920) 299 38 75
47	ООО «ТехноТрейд»	г. Новороссийск, 353925, пр-кт Дзержинского/ ул. Южная, д. 224/3.	(8617) 766-106, 8-(903)45-75-085
48	ООО «МВ - Сервис»	г. Новокузнецк, 654007, Кемеровская обл., пр. Кузнецкстроевский 44	(3843)46-94-00, 53-83-05
49	ООО «ТД Техносфера»	г. Новосибирск, ул. Жуковского, 102, офис 508	(8383)203-26-26
50	ИП Полев С.В.	г. Норильск ул. Орджоникидзе д.10/44	8 (3919) 32-56-99, тел. 8 (3919) 38-29-26
51	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Новотроицк, ул. Комарова, 9а, ТЦ «Март», Оренбургская обл.	(3537) 60-12-97, 60-12-98, 60-12-99
52	ООО «Рембыттехника»	г. Новосибирск, 630007, ул. Фабричная, 16	(383)20-20-055,
53	ООО «Лик-Сервис»	г.Оренбург, 460006, ул. Невельская, 8А	(3532) 74 23 68; 57 24 94; 57 26 68
54	ООО «Бытсервис»	г. Омск, 644116, ул. Герцена, 270.	(3812) 24 99 64
55	ИП Бердников В.В.	г. Орск, 462421, ул. Батумская, д. 25	(3537)372-383
56	ООО «Мария-М»	г.Пермь, 614107, ул.Лебедева, д.8	(342) 263-02-22
57	ООО «ТЕХКОМПЛЕКТ+»	г.Рязань,390000, ул.Чкалова,48 «г»	(4912) 51-01-50

58	ООО Техно-торговый центр «Солитон»	г.Самара, 443022, ул. Кабельная, 4	(846) 276-99-79,276-99-29,276-98-70
59	ООО «Спец-Мастер»	г. Самара, 443020, ул. Ленинская, д. 56/ул. Ленинградская, д. 100	(846) 990-37-51, 240-98-17, 8 (917) 161-46-17
60	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Сарapul, ул. Азина, д.92, Удмуртская респ.	(34147) 2-07-33, 2-06-88
61	ООО «ЭЛЕКТА»	г. Санкт-Петербург,198216, б-р Новаторов, д.11, литер А, пом.17Н	(846) 372-23-12; 372-23-13
62	ООО «Наш Сервис»	г.Севастополь, 299040, проспект Генерала Острякова д.120	8(978) 718-53-73, 8 (978) 718-53-74
63	ООО «Вятка - Сервис»	г. С-Петербург, 196158, А/я 72, Московское шоссе, д. 5	(812) 327-04-70
64	ООО «ТРАНССЕРВИС - Саратов»	г. Саратов, 410008, ул. Большая садовая, д. 95	(8452) 52-84-58,52-84-72,52-84-73
65	ООО «Сервисный центр «Реванш»	г. Саратов, 410012, ул. Чапаева, д. 59	(8452) 73-55-66
66	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Стерлитамак, проспект Октября, 75	(3473) 24-15-03, 24-19-12, 24-12-95, 24-14-83
67	ООО «Рембытсервис»	г. Татарск, Новосибирская обл., 632122, пер. Кооперативный,6	(38364) 20385 Факс: (38364) 20385
68	ООО ТТЦ «Атлант – Сервис»	г Тамбов, 392000, ул. Московская, д. 23а	(4752)-72-63-46
69	ООО «Теорема»	г. Тольятти, 445020, ул. Ленинградская, д. 43	(8482) 70-65-12, 70-44-06
70	ИП Обухова О.Н.	г.Тобольск, 626150 Тюменская обл. пер. Знаменский стр.4 ТЦ „Симпатия„ пав. № 42 СЦ «Бытовик»	(3456) 27-34-39
71	ИП Серебренникова Я.С.	г. Тюмень, 625000, Ватутина 55	8 (9044) 99-49-09 факс(3452) 47-35-69
72	ООО «АТ-СЕРВИС»	г.Тюмень, 625048, ул. Барабинская 41, стр.2	8 (9044) 90-20-39; (9044)902-059
73	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Туймазы, ул. Островского, дом 2, Башкортостан	(34782) 7-92-40, 7-92-41
74	ООО «БТ-Сервис»	г. Тула, 300002, ул. Штыковая д. 45, офис 4	8 (800) 450-02-06, (4872) 47-02-06
75	ООО «Современный сервис»	г.Ульяновск, 432031, ул.Металлистов, д.16/7	(8422) 73-29-19, 73-44-22
76	ООО «ВЛ Сервис»	г. Уссурийск, 695202, ул. Колхозная 10	(423) 221-40-44
77	ООО «СЦ Регион»	г. Уфа, 450052, ул. Аксакова, д. 73	(347) 236-63-63
78	ИП Задерей А.А.	г. Химки, 141402, Московская область, ул. Кольцевая, д.8, 141402	(903) 213-53-06, (495) 572-70-71(72)
79	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Чайковский, ул. Вокзальная, д.41	(34241) 35056
80	ИП Волков С.В.	г.Череповец, 162624, ул. К.Белова д.29	(8202) 28-86-46, (8202) 28-91-03, +7-921-545-62-40
81	ООО «ЗИП-Сервис»	г.Чебоксары, 428020, ул. Петрова, д.6	(8352) 225-775
82	ИП Долинский В.Н.	г. Элиста, 3-й микрорайон, д.21а	(8472) 29-52-07
83	ООО «Радуга» (Магазины корп. Центр)	г. Янаул, ул. Советская, д. 1, Башкортостан	(34760) 52-562, 52-563
84	ООО Фирма «ТАУ»	г. Ярославль, Московский проспект, д.115	(4852) 28-80-01, 28-80-02
85	ИП Ошуев И.С.	г. Якутск,677000, ул. Крупской 19, оф.202.	8 (924) 765-02-74, 25-05-42

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Серийный номер:

▲ Внимание!

Ремонт морозильных ларей производят сервисные службы, адреса которых приведены в приложении А.



Сервисный центр. Тел. (8412) 49-53-75
E-mail: servis@ppoevt.ru

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

(Заполняется в торговой организации)

Модель морозильного ларя _____

Серийный номер _____

Дата продажи «__» _____ 20__ г.

Торговая организация _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина

Изделие укомплектовано, к внешнему виду изделия претензий не имею. Руководство по эксплуатации получил, с условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя: _____

<p>Корешок талона № 1 на гарантийное обслуживание</p> <p>Изыят " " 20 ____ г.</p> <p>Специалист сервисной службы _____</p> <p>Ф.И.О. _____</p> <p>подпись _____</p>	<p align="center">Талон № 1 на гарантийное обслуживание</p> <p>_____</p> <p>Модель морозильного ларя Серийный № Дата выпуска</p> <p>_____</p> <p>Продан магазином Дата продажи Подпись продавца, штамп магазина</p> <p>_____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Корешок талона № 2 на гарантийное обслуживание</p> <p>Изыят " " 20 ____ г.</p> <p>Специалист сервисной службы _____</p> <p>Ф.И.О. _____</p> <p>подпись _____</p>	<p align="center">Талон № 2 на гарантийное обслуживание </p> <p>_____</p> <p>Модель морозильного ларя Серийный № Дата выпуска</p> <p>_____</p> <p>Продан магазином Дата продажи Подпись продавца, штамп магазина</p> <p>_____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Корешок талона № 3 на гарантийное обслуживание</p> <p>Изыят " " 20 ____ г.</p> <p>Специалист сервисной службы _____</p> <p>Ф.И.О. _____</p> <p>подпись _____</p>	<p align="center">Талон № 3 на гарантийное обслуживание </p> <p>_____</p> <p>Модель морозильного ларя Серийный № Дата выпуска</p> <p>_____</p> <p>Продан магазином Дата продажи Подпись продавца, штамп магазина</p> <p>_____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

697212.001

Выполненный ремонт _____ _____ _____	
Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ Подпись _____	
Дата " ____ " _____ 20 ____ г Штамп: _____	
_____ Наименование и адрес организации, выполнившей ремонт _____	
Владелец _____ Подпись _____	
-----	-----
Выполненный ремонт _____ _____ _____	
Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ Подпись _____	
Дата " ____ " _____ 20 ____ г Штамп: _____	
_____ Наименование и адрес организации, выполнившей ремонт _____	
Владелец _____ Подпись _____	
-----	-----
Выполненный ремонт _____ _____ _____	
Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ Подпись _____	
Дата " ____ " _____ 20 ____ г Штамп: _____	
_____ Наименование и адрес организации, выполнившей ремонт _____	
Владелец _____ Подпись _____	